



AirConServiceCenter ASC 5300 G

Klimaservicestation Betjeningsvejledning

© 2020 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

Indholdsfortegnelse

1	Vedrørende denne betjeningsvejledning4
1.1	Hotline
1.2	Forklaring af symbolerne i denne betjeningsvejledning5
2	Sikkerhed6
2.1	Generelle sikkerhedshenvisninger6
2.2	Sikkerhed under anvendelse af apparatet7
2.3	Sikkerhed ved omgang med kølemidlet.
2.4	Foranstaltninger i virksomheden ved anvendelse af apparatet 9
2.5 2.6	Advarseisnenvisninger på AirConServiceCenteret
2.0 2	
3	
4	Tilbehør
5	Korrekt anvendelse12
6	Oversigt over AirCon Service Centeret
6.1	Forside
6.2	Bagside og set fra siden
7	Første ibrugtagning15
7.1	Forløb af den interne tæthedskontrol
7.2	Opstilling og tilkobling15
7.3	Standbymenu
7.4	Valg af sprog
7.5	Indtastning af firmadata
7.6 7.7	Indtastning at dato og tid
7.8	Activiting at standardværdier
7.9	Påfyldning af den interne kølemiddelbeholder 20
8	Drift 22
81	Abschaltung bei Reparatur. Notfällen und Fehlfunktionen 22
8.2	Hurtig start
8.3	Brugerkoder
8.4	Oprettelse af personlig database
8.5	Overførsel af kølemiddelforbrug til USB-stik
8.6	Visning af kølemiddelforbruget på displayet
8.7	Klimaanlægstest uden kølemiddelservice
8.8	Manuel
8.9	Skylning af klimaanlæg

9	Servicearbejder
9.1	Tæthedskontrol
9.2	Nulpunktskontrol af olievægtene42
9.3	Kalibrering af tryksensor44
9.4	Ilægning af nyt printerpapir45
10	Rengøring og vedligeholdelse45
11	Bortskaffelse46
11 11.1	Bortskaffelse
11 11.1 11.2	Bortskaffelse
11 11.1 11.2 11.3	Bortskaffelse.46Bortskaffelse af udsugede væsker.46Bortskaffelse af emballagen.46Bortskaffelse af gamle apparater.46
11 11.1 11.2 11.3 12	Bortskaffelse.46Bortskaffelse af udsugede væsker.46Bortskaffelse af emballagen.46Bortskaffelse af gamle apparater.46Hvad skal man gøre, hvis?.47

1 Vedrørende denne betjeningsvejledning

Denne betjeningsvejledning beskriver klimaservicestationerne (AirConServiceCenter) ASC 5300 G.

Denne betjeningsvejledning er tiltænkt personer, som skal udføre service på klimaanlæggene i køretøjerne og har den tilsvarende fagviden.

Denne betjeningsvejledning indeholder alle nødvendige henvisninger til sikker og effektiv brug af klimaservicestationen. Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem, inden du tager apparatet i brug første gang.

Overhold derudover oplysningerne i de aktuelle sikkerhedsdatablade. Dem finder du på: dometic.com/sds

Opbevar denne betjeningsvejledning i aflægningshylden på AirConServiceCenter, så du hurtigt kan finde de oplysninger, du i givet fald søger.

1.1 Hotline

Hvis du har brug for yderligere informationer om AirConServiceCenter, som du ikke kan finde i denne betjeningsvejledning, skal du kontakte Hotline +4575585966

1.2 Forklaring af symbolerne i denne betjeningsvejledning



ADVARSEL!

Sikkerhedshenvisning: Manglende overholdelse kan medføre død eller alvorlig kvæstelse.



FORSIGTIG!

Sikkerhedshenvisning: Manglende overholdelse kan medføre kvæstelser.



VIGTIGT!

Manglende overholdelse kan medføre materielle skader og begrænse produktets funktion.



BEMÆRK

Supplerende informationer om betjening af produktet.



Kun sagkyndigt personale må arbejde med dette apparat.

Format	Betydning	Eksempel
Fed skrift	Betegnelser, som befinder sig på apparatet	Tryk på ENTER .
"Fed skrift"	Displaymeldinger	"Hurtig Start"
TekstTekst	Oplistning i vilkårlig rækkefølge	SikkerhedspressostatOvertryksventiler
1. Tekst 2. Tekst 3. Tekst	Trin, som skal udføres i den viste rækkefølge	1. Tilslut apparatet. 2. Tænd apparatet. 3. Tryk på valgtasten.
✓ Tekst	Resultat af en handling	 Apparatet er driftsklart.
Tekst (1)	Numre på dele, der henviser til oversigten (side 13 og side 14)	Indtast de ønskede data med betjeningstastaturet (7).
Tekst (A)	Betegnelser på dele, som henvi- ser til de viste billeder i arbejds- trinene	Afmontér filterpatronen (E) i ven- stre side.

2 Sikkerhed

Producenten hæfter ikke for skader på grund af følgende punkter:

- Beskadigelser på apparatet på grund af mekanisk påvirkning og overspænding
- Ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- Anvendelse til andre formål og driftsmidler end dem, der er beskrevet i vejledningen
- Serviceapparatet må ikke repareres af uuddannet personale

2.1 Generelle sikkerhedshenvisninger



ADVARSEL!

- Overhold de nationale forskrifter om arbejdssikkerhed.
- Overhold sikkerhedshenvisningerne i denne betjeningsvejledning.
- AirConServiceCenteret må udelukkende anvendes af personale, der kan dokumentere en egnet teknisk uddannelse og kender virkemåden og grundprincipperne for AirConServiceCenteret, for køle- eller klimaanlæg samt for kølemidler.
- AirConServiceCenteret må udelukkende repareres af personale, som blev autoriseret af Dometic.
- Anvend kun dette apparat til det angivne anvendelsesformål.



FORSIGTIG!

- Der må ikke foretages ændringer eller ombygninger af AirConServiceCenteret.
- Gennemfør ikke vedligeholdelsesarbejder på køretøjsklimaanlægget med driftsvarm motor.

Ved vedligeholdelser på køretøjsklimaanlægget skal overfladetemperaturen på monteringsdele og tilstødende dele være under 405 °C.

- Fare for kvæstelser på grund af komponenter, der sprænger, når de tilladte temperaturgrænser overskrides Transportér kun AirConServiceCenteret uden kølemidlet for at undgå et overtryk.
- AirConServiceCenteret må ikke opbevares i det fri.
- Opbevar serviceslangerne i slangetasken, når AirConServiceCenteret ikke anvendes.

2.2 Sikkerhed under anvendelse af apparatet



ADVARSEL!

- Anvend ikke AirConServiceCenteret i omgivelser med fare for eksplosion (f.eks. ikke i batteriladerrum eller lakeringsrummet), se driftssikkerhedsforordningen BGR 157/TRG 250, 280, 316.
- Påfyld ikke trykluft i kølemiddelrørene til AirCon Service Centeret eller et køretøjs klimaanlæg. En blanding af trykluft og kølemiddel kan være antændelig eller eksplosiv.
- Fare for kvæstelser på grund ikke-planlag eller utilsigtet tilkobling af klimaserviceapparatet
 Frakobl AirConServiceCenteret, før alle vedligeholdelsesarbejder påbegyndes, og afbryd netkablet fra strømnettet. Træk stikket ud af stikdåsen eller AirConServiceCenteret.
- Fare for forbrænding på grund af kolde eller varme komponenter Bær beskyttelseshandsker.



FORSIGTIG!

- Tag ikke AirConServiceCenteret i brug, hvis det er beskadiget.
- Kontrollér før hver ibrugtagning eller hver efterfyldning af AirConServiceCenteret, om apparatet og alle dets serviceslanger er ubeskadigede, og om alle ventiler er lukkede.
- Træk serviceslangerne, så de ikke udgør en fare for, at andre personer snubler over dem.
- Alvorlige kvæstelser på grund af last, der vælter eller falder ned Holdegrebet anvendes ikke til at løfte apparatet. Flyt kun AirConServiceCenteret på hjulene, når det transporteres.
- Opstil altid apparatet på et plant underlag, og blokér forhjulene.
- Anvend kun godkendte kølemiddelflasker med sikkerhedsventil til at efterfylde AirConServiceCenteret med.
- Anvend altid hovedafbryderen på AirCon Service Centeret til at tænde og slukke. Lad aldrig apparatet stå uden opsyn, mens det er tændt.
- Fare for kvæstelser på grund af væsker, der løber ud Personer kan glide i væsker, der løber ud på gulvet, og komme til skade.

Tør straks væsker, der løber eller drypper ud, op, eller opsaml dem med et egnet bindemiddel. Bortskaf dem miliøvenligt

Bortskaf dem miljøvenligt.



VIGTIGT!

- Anvend ikke apparatet ved kraftig fugt.
- Anvend ikke apparatet i det fri, hvis det regner.
- Anvend ikke apparatet i nærheden af varmekilder (f.eks. radiatorer) eller i direkte sollys.

- Der må udelukkende kun anvendes kølemidlet R-1234yf. Hvis kølemidlet blandes med andre kølemidler, kan det føre til beskadigelse af AirCon Service Centeret eller køretøjets klimaanlæg.
- Kontrollér, før du slukker AirConServiceCenteret, at det valgte program er afsluttet, og at alle ventiler er lukkede. Ellers kan der løbe kølemiddel ud.
- Sammenlign altid værdierne med oplysningerne på køretøjet, hvis du ændrer værdier i menuerne.
- Aktivér bremsehåndtagene på forhjulene ved parkering, så AirConServiceCenteret er sikret mod at rulle væk.

2.3 Sikkerhed ved omgang med kølemidlet



ADVARSEL!

 Gennemfør ikke vedligeholdelsesarbejder på køretøjsklimaanlægget med driftsvarm motor.

Ved vedligeholdelser på køretøjsklimaanlægget skal overfladetemperaturen på monteringsdele og tilstødende dele være under 405 °C.



FORSIGTIG!

- Bær personligt sikkerhedsudstyr (beskyttelsesbriller og beskyttelseshandsker), og undgå, at huden kommer i kontakt med kølemidlet. Hvis huden kommer i kontakt med kølemiddel, absorberer kølemidlet kroppens varme, så der kan forekomme forfrysninger på de pågældende områder.
- Indånd ikke kølemiddeldampene. Kølemiddeldampene er i sig selv ugiftige, men de fortrænger den nødvendige ilt til åndedrættet.
- Anvend kun apparatet i godt ventilerede rum.
- Anvend ikke kølemiddel i nærheden af lavere liggende rum (f.eks. Monteringsgrave, sivebrønde). Kølemidlet er tungere end ilt og fortrænger derfor ilten, der er nødvendig for at ånde. Ved arbejde i monteringsgrave, der ikke er ventileret, kan det medføre iltmangel.

VIGTIGT!

• Sørg for, at der ikke kan løbe kølemiddel ud og trænge ud i miljøet under driften, når der påfyldes eller tømmes kølemiddel, og under reparations- og servicearbejder.

Derved beskyttes miljøet.

Derudover undgås det, at det gøres besværligt eller er umuligt at finde lækager på køretøjet eller på apparatet, fordi der er kølemiddel i nærheden af AirConServiceCenteret.

• Tag forholdsregler, så udstrømmende kølemiddel ikke kan trænge ud i kloaksystemet.



BEMÆRK

Specielle informationer om kølemidlet R-1234yf og om sikkerhedsforanstaltninger samt beskyttelsen af personer og genstande inklusive brandbeskyttelse findes i sikkerhedsbladene fra kølemiddelproducenten.

2.4 Foranstaltninger i virksomheden ved anvendelse af apparatet

Ejeren skal udarbejde en driftsanvisning iht. TRG 402 for hvert påfyldningsanlæg (AirConServiceCenter). De ansatte skal instrueres i omgang med apparatet ved hjælp af denne driftsanvisning.

Ejeren skal sørge for, at de ansatte mindst en gang om året instrueres i følgende punkter:

- Særlige farer ved omgang med trykgasser
- Sikkerhedsforskrifter ved omgang med trykgasser
- Sundhedsforanstaltninger ved omgang med trykgasser
- Betjening af apparatet og udførelse af servicearbejder på apparatet

Apparatets ejer skal sørge for, at personale, som udfører service- og reparationsarbejder samt tæthedskontrol, er certificeret i omgang med kølemidler og påfyldningsanlæg.

Certificeringen og kendskab til de gældende forskrifter og standarder kan erhverves i et kursus, f.eks. ved et håndværkskammer, et industri- og handelskammer eller ved en anden anerkendt kursusorganisation.

Ejeren skal sørge for, at alle serviceslanger trækkes, så de ikke kan beskadiges, når apparatet anvendes.

2.5 Advarselshenvisninger på AirConServiceCenteret



Tilslut kun apparatet til en stikdåse med 230 V / 50 Hz vekselstrøm!



Beskyt apparatet mod regn!



Bær handsker under omgang med kølemiddel!



Bær beskyttelsesbriller under omgang med kølemiddel!



Advarsel mod brandfarlige stoffer

2.6 Sikkerhedsanordninger

- Sikkerhedspressostat: Frakobler kompressoren, hvis det normale driftstryk overskrides.
- Overtryksventil: Ekstra sikkerhedsanordning for at forhindre, at rørledninger eller beholdere springer, hvis overtrykket trods sikkerhedspressostaten fortsat stiger.
- Ventilatorovervågning: Kontrollerer løbende, om den bageste ventilator transporterer tilstrækkelig luft.

3 Leveringsomfang

AirConServiceCenter og det medfølgende tilbehør er blevet grundigt kontrolleret inden forsendelsen.

AirConServiceCenteret blev kontrolleret for tæthed før forsendelsen.

Kontrollér efter modtagelsen, om alle dele, der er nævnt nedenfor, findes og er ubeskadigede.

Betegnelse

Adapter til 500 ml flaske til ny olie og UV-sporstof

Lukket patenteret beholder til spildolie

Testflaske professionel oliedåse (Daphne Hermetic-olie), 100 ml

Testflaske UV-sporstof, 100 ml

Adapter til kølemiddelflasker

Beskyttelsesbriller/-handsker

Betjeningsvejledning



VIGTIGT!

Til sikker drift og til kalibreringen har du brug for kølemidlet R–1 234yf (**ikke** indeholdt i leveringsomfanget).

l øjeblikket leveres kølemiddelflasker med forskellige tilslutningsgeving og adaptere, de er **ikke** indeholdt i leveringsomfanget.

4 Tilbehør

Kan fås som tilbehør (ikke indeholdt i leveringsomfanget):

Betegnelse	Artikel-nr.
Beholder til spildolie, 500 ml	4440600033
Beskyttelses cover	4445900081
Reservepapirrulle til printer (termopapir) (VPE 4)	4445900088
Beskyttelsesbriller	8885400066
Beskyttelseshandsker	8885400065

5 Korrekt anvendelse

AirConServiceCenteret ASC 5300 G (artikelnummer: 9103301869) er beregnet til vedligeholdelser af klimaanlæg i biler. Apparatet er beregnet til professionel brug.

AirConServiceCenter må kun betjenes af personer, som har den nødvendige fagviden i forbindelse med vedligeholdelse af klimaanlæg.

Med AirConServiceCenteret må der kun vedligeholdes køretøjsklimaanlæg, hvor kølemidlet **R-1234yf** anvendes. Andre kølemidler er **ikke** tilladt.

AirConServiceCenteret er kun egnet til tilladte driftsmidler.

6 Oversigt over AirConServiceCenteret

6.1 Forside



- 1 Lavtryksmanometer
- 2 Rød statuslampe "Påfyldning"
- 3 Blå statuslampe "Evakuering"
- 4 Grøn statuslampe "Udsugning"
- 5 Højtryksmanometer
- 6 Display
- 7 Betjeningstastatur
- 8 Frontafdækning
- 9 Forhjul med bremse
- 10 Serviceslange til lavtrykstilslutning (blå)

- **11** Serviceslange til højtrykstilslutning (rød)
- 12 Servicekobling til højtrykstilslutning (rød)
- **13** Servicekobling til lavtrykstilslutning (blå)
- 14 Printer
- 15 USB-tilslutning
- 16 Manometer konsol

6.2 Bagside og set fra siden





- 17 Beholder til ny olie
- 18 Beholder til UV-sporstof
- 19 Beholder til spildolie
- 20 Hovedafbryder
- 21 Ventilator
- 22 Tørrerfilter

7 Første ibrugtagning

7.1 Forløb af den interne tæthedskontrol

Den interne rykkontrol gennemføres automatisk hver dag.

- Først testes det, om serviceslangerne er tilsluttet til et klimaanlæg, eller om evt. servicekoblinger ikke er monteret.
- Hvis der stadig findes tryk på slangerne, vises en fejl, og kølemidlet suges ud. Derefter foretages vakuumkontrollen. Herved evakueres flere dele af apparatet. Når vakuumkontrollen er afsluttet, forsynes dele af apparatet med kølemiddel – nu foretages der en 6 minutters tryktest, hvor alle tilhørende magnetventiler forbliver åbnet for straks at kunne konstatere en tryktab. Når forløbet er afsluttet, suges kølemidlet ud, og apparatet står til rådighed til servicearbejder.

7.2 Opstilling og tilkobling

1. Kør AirConServiceCenter hen til arbejdspladsen, og bremsforhjulene (9).



BEMÆRK

Mens apparatet anvendes, skal det stå fast på et vandret, jævnt underlag, så målingerne kan foretages korrekt.

- 2. Tilslut AirConServiceCenter til strømnettet.
- Stil hovedafbryderen (20) på I for at tænde.
 Tilkoblingsforsinkelsen kører i 35 sekunder, og huset ventileres. Derefter viser displayet (6) softwareversionsnummeret i et par sekunder:

Dometic Waeco	Int.	
ASC5300G	SW	53LC0212
	DB	ldyf1701
SN560836	LF	12340060

- "SW": Softwareversion
- "DB": Database
- "SN": Serienummer
- "LF": Sprogfil

Derefter vises følgende melding:

Internt tanktryk	
Vent venligst	

✓ Derefter foretages en softwaretest af AirConServiceCenter.



✓ Derefter foretages en tæthedskontrol.

Tightness test	
Vent venligst	

✓ Starten afsluttes med, at AirConServiceCenter viser følgende:

Kølemiddel	g.	XXXX
Ny Olie	ml	XXX
UV sporstof	ml	XXX
11:56:35		10/03/15



BEMÆRK

Ignorér fejlkoder, der forekommer ved den første idrifttagning (se side 48), og spring dem over med **ENTER**.

7.3 Standbymenu

Standbymenuen informerer om aktuelle mængder samt tidsindstillinger for AirCon Service Centeret.

Følgende vises:

- Mængde af kølemiddel
- Mængde af ny olie
- Mængde af UV-sporstof
- Klokkeslæt
- Dato

7.4 Valg af sprog

- 1. Tryk på piletasterne ↑ eller ↓ for at komme til basismenuen.
- 2. Vælg i basismenuen **"Andre menuer**" med piletasterne ↑ eller ↓:



- 3. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 4. Vælg **"Service**" med piletasten ↓.
- 5. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 6. Indtast passwordet "5264".
- 7. Vælg det ønskede sprog med piletasterne ↑ eller ↓.
- 8. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 9. Tryk på **STOP**. Det valgte sprog er aktivt, og standbymenuen vises.

7.5 Indtastning af firmadata

Firmadataene udskrives med hver serviceprotokol.

1. Vælg i basismenuen **"Andre menuer**" med piletasterne ↑ eller ↓:



- 2. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 3. Vælg **"Service**" med piletasten ↓.
- 4. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 5. Indtast passwordet "3282".
- 6. Firmadataene vises i displayets (6) tredje linje.

Der kan indtastes fem linjer med hver 20 tegn.

På displayet vises tallet på den viste firmadata-linje efter meldingen **"Indtast Firmadata!" ("01"** til **"05"**).

Den ønskede firmadata-linje vælges med piletasterne ↑ eller ↓.

7. Indtast de ønskede data med betjeningstastaturet (**7**) og piletasterne:

Tryk på info-tasten 🛞 for at skifte mellem store og små bogstaver. Tryk kort på tasten C for at slette enkelte tegn.

Tryk i længere tid på tasten C for at slette den viste linje.

- 8. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 9. Tryk på **STOP**. De indstillede data er aktive.
- 10. Tryk igen på **STOP** for at komme tilbage til standbymenuen.

7.6 Indtastning af dato og tid

Dato og tid udskrives sammen med firmadataene med hver serviceprotokol.

1. Vælg i basismenuen **"Andre menuer**" med piletasterne ↑ eller ↓:

Hurtig Start	
Manuel	
Andre menuer	
ENTER-OK	\$

- 2. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 3. Vælg **"Service**" med piletasten **↓**.
- 4. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
- 5. Indtast passwordet "8463".
- 6. Indtast de ønskede data med betjeningstastaturet og piletasterne.
- 7. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 8. Tryk på **STOP** for at komme tilbage til standbymenuen.

7.7 Ændring af standardværdier

AirConServiceCenter har forindstillede værdier til de vigtigste servicearbejder. Disse standardværdier vises automatisk, når den pågældende menu hentes.

Følgende standardværdier kan tilpasses specielle behov:

Parameter	Standardindstilling
Trykstigningstest min.	5
Evakuering min.	20
Vakuum kontroltid min.	4
Ny Olie ml. (ekstra mængde)	0
UV sporstof ml.	0
Fyldemængde g.	500
Tømt mængde Print ?	Ja

1. Vælg i basismenuen **"Andre menuer**" med piletasterne ↑ eller ↓:

Hurtig Start	
Manuel	
Andre menuer	
ENTER-OK	\$

- 2. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 3. Vælg **"Service**" med piletasten ↓.
- 4. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
- 5. Indtast passwordet "7388".

- 6. Indtast de ønskede data med betjeningstastaturet og piletasterne.
- 7. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 8. Tryk på STOP for at komme tilbage til standbymenuen.

7.8 Isætning af beholder til olie og UV-sporstof



BEMÆRK

Anvend udelukkende olie og UV-sporstoffer, der er frigivet til R–1 234yf. Læs henvisningerne fra tætningsmiddelproducenten.

De aktuelle mængder vises i standbymenuen.

- 1. Sæt beholderen på snaplåsene:
 - Beholder til ny olie (**17**)
 - Beholder til UV-sporstof (18)
 - Beholder til spildolie (19)



2. Indtast beholderstørrelsen for ny olie og UV-sporstof.

7.9 Påfyldning af den interne kølemiddelbeholder

Når AirConServiceCenter tages i brug første gang, skal den interne kølemiddelbeholder fyldes med mindst 2000 g kølemiddel fra en ekstern kølemiddelflaske.

Apparatet viser fejlmeldingen 12.

Tryk på STOP for at bekræfte.



BEMÆRK

Overhold anvisningerne på kølemiddelflaskerne. Kølemiddelflasker til kølemidlet R–1 234yf har linksgevind.

De aktuelle mængder vises i standbymenuen.

Der tilbydes tre forskellige typer af kølemiddelflasker:

- Kølemiddelflasker uden stigrør Disse kølemiddelflasker har en tilslutning. Under påfyldning af AirConServiceCenter skal tilslutningen befinde sig forneden (flasken skal stilles på hovedet).
- Kølemiddelflasker med stigrør
 Disse kølemiddelflasker har en tilslutning.
 Under påfyldning af AirConServiceCenter skal tilslutningen befinde sig foroven (flasken skal stå opret).
- Kølemiddelflasker med stigrør: Disse kølemiddelsflasker har to tilslutninger. For at påfylde AirConServiceCenter skal tilslutningen med L (= liquid / flydende) benyttes.

Under påfyldning af AirConServiceCenter skal tilslutningen befinde sig foroven (flasken skal stå opret).

1. Vælg i basismenuen **"Andre menuer**" med piletasterne ↑ eller ↓:



- 2. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 3. Vælg "Fyldning af maskine" med piletasterne ↑ eller ↓:

Fyldning af maskine	
Skylning	
Nulstil Olie vægte	
Service	

4. Tryk på ENTER for at bekræfte.

- 5. Følg henvisningerne på displayet og her vedr. den følgende fremgangsmåde:
 - Forbind HT slange til eksterne flaske og åben ventil ! ENTER-OK STOP-EXIT

Tryk på **ENTER** for at bekræfte.

Indtast ønsket		
Mængde !		
	g.	13620
ENTER-OK	STOP-EXIT	

Displayet viser kølemiddelmængden, der maks. kan påfyldes.

Indtast den ønskede mængde, og bekræft med **ENTER**. Den interne kølemiddelbeholder fyldes.

Når påfyldningen er afsluttet, bekræftes det med et akustisk signal. Luk ventilen, og bekræft med **ENTER**.

 Efter påfyldningen vises mængden af kølemiddel i den interne beholder. Tryk på STOP for at forlade menuen.
 For at komme til standbymenuen skal der trykkes på STOP en gang til. Apparatet er nu driftsklart.

8 Drift



VIGTIGT!

Mens der udføres klimaservice, skal motoren og klimaanlægget være slukket.

8.1 Abschaltung bei Reparatur, Notfällen und Fehlfunktionen

- 1. Um im Reparaturfall zu gewährleisten, dass das Gerät spannungsfrei geschaltet ist, schalten Sie es über den Hauptschalter aus und ziehen Sie zusätzlich den Netzstecker.
- 2. Um das Gerät bei Notfällen oder Fehlfunktionen auszuschalten, schalten Sie das Gerät über den Hauptschalter aus.

8.2 Hurtig start



BEMÆRK

Ved hjælp af menuen **"Hurtig Start"** foretages en fuldautomatisk klimaservice. Der skal kun indtastes påfyldningsmængden iht. påfyldningsmærkaten i køretøjet.

I menuen **"Hurtig Start"** udføres følgende funktioner automatisk efter hinanden:

- Udsugning af kølemiddel
- Recycling af kølemidlet (renhed iht. SAE J 2099)
- Kontrol af trykstigningen
- Aftapning af gammel olie
- Evakuering af anlægget
- Tæthedskontrol/vakuumkontrol
- Påfyldning af ny olie i den nødvendige mængde
- Påfyldning af UV-sporstof
- Påfyldning af kølemiddel

Efter hver udført proces udskrives en serviceprotokol. Kun når en proces blev afsluttet korrekt, begyndes den efterfølgende proces.

- 1. Forbind først serviceslangerne på AirConServiceCenter med køretøjets klimaanlæg, og åbn servicekoblingerne.
- 2. Tryk på piletasten ↑ eller ↓ for at komme til basismenuen.
- 3. Vælg i basismenuen **"Hurtig Start"** med piletasterne ↑ eller ↓:

Hurtig Start	
Manuel	
Andre menuer	
ENTER-OK	\$

4. Tryk på ENTER for at bekræfte.

- 5. Indtast køretøjets data med betjeningstastaturet (7) og piletasterne.
- 6. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- Indtast påfyldningsmængden af kølemiddel. Find den pågældende værdi på påfyldningsmærkaten i køretøjet, og indtast den med betjeningstastaturet (7) og piletasterne, og tryk på ENTER.
- Vælg med piletasterne ↑ eller ↓, om klimaanlægget har to tilslutninger (høj- og lavtryk) eller kun en tilslutning (højtryk eller lavtryk).

R∕C m HT∕LT	Kobling	
R/C med HT	Kobling	
R/C med LT	Kobling	
ENTER-OK STOP-	EXIT	\$

Bekræft med ENTER.

- ✓ Den fuldautomatiske klimaservice startes.
- Når klimaservicen er afsluttet test klimaanlægget, herefter vises en opfordring til at frakoble serviceslangerne (10) og (11) på AirConServiceCenteret fra køretøjets klimaanlæg.
- 9. Frakobl serviceslangerne (**10**) og (**11**), og tryk på **ENTER** for at bekræfte.

Serviceslangerne tømmes nu. Derefter er apparatet klar til andre opgaver.

10. Skru ventilkapperne på køretøjets klimaanlæg på tilslutningerne.

8.3 Brugerkoder

Det er muligt at beskytte klimaservicestationen mod uberettiget adgang med personlige brugerkoder. Når funktionen er aktiveret, spørges der om brugerkoden, som man ikke kan starte stationen uden, når der tændes. Der kan oprettes indtil 10 forskellige brugere med individuelle koder.

8.3.1 Oprettelse af brugerkoder

1. Vælg i basismenuen **"Andre menuer**" med piletasterne ↑ eller ↓:

Hurtig Start	
Manuel	
Andre menuer	
ENTER-OK	\$

- 2. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 3. Vælg **"Service"** med piletasten ↓, og bekræft med **ENTER**:

Skylning	
Nulstil Olie vægte	
Service	
ENTER-OK STOP-EXIT	\$

4. Indtast passwordet **"9786**", og bekræft med **ENTER** for at komme til administratormenuen **"ADM**":

Service		
		<u></u>

5. Indtast administratorkoden **"0000"** (fabriksindstilling), og bekræft med **ENTER**:

Insert	ADM	Code	



BEMÆRK

Af sikkerhedsmæssige årsager skal der hver gang vælges en ny administratorkode, der ikke må være **"0000"**, da den komplette funktion i modsat fald deaktiveres igen.

Ved hjælp af administratorkoden kan der oprettes brugere.

6. Indtast ny administratorkode:

ADM AREA	
Incert new code	

7. Bekræft ny administratorkode:

ADM AREA
Confirm new code

8. Vælg den pågældende bruger med piletasterne ↑ eller ↓:

ADM AREA	
User number	1

9. Opret den firecifrede individuelle brugerkode (hvis der oprettes en kode her, kan apparatet kun tages i drift med denne kode).

ADM AREA	
User number	1
Insert new code	

10. Bekræft ny brugerkode:

ADM AREA	
User number	1
Confirm new (code



BEMÆRK

Med den gule infotast kan der skiftes mellem store og små bogstaver.

11. Indtast det tilhørende brugernavn, og bekræft indtastningen med **ENTER**:

ADM AREA	
User number	1
User name	
Max Mustermann	
ADM AREA	
User number	1
Max Mustermann	



BEMÆRK

Brugeren er oprettet, og menuen skifter igen til brugervalget. Du kan nu oprette en ny bruger eller forlade menuen med **"STOP"**.

8.3.2 Indtastning af brugerkoden

Når klimaservicestationen tændes, vises apparatets data på displayet. Hvis der er oprettet brugerkoder, skal der nu indtastes en kode for at frigive stationen.

1. Indtast den pågældende brugerkode.

ENTER I	USER	CODE			

Hvis der indtastes en forkert brugerkode, vises følgende fejlmelding.



Når indtastningen er afsluttet, frigives stationen og starter op. Brugerens navn vises:

Max Mustermann

8.4 **Oprettelse af personlig database**

I denne database kan der oprettes indtil 100 kundespecifikke køretøjer med de tilhørende påfyldningsmængder.

1. Vælg i basismenuen **"Hurtig Start**" med piletasterne ↑ eller ↓:



- 2. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 3. Bekræft med **ENTER**, når køretøjets registreringsnummer er indtastet (kan i dette tilfælde også være tom).

Data på Bil		
NR plade:		

4. Vælg **"Data base**" med piletasterne ↑ eller ↓, og bekræft med **ENTER**.



5. Vælg "Personal DB", og bekræft med ENTER.



 Vælg det pågældende punkt i denne database, der her er tom, med piletasterne ↑ eller ↓, og bekræft med ENTER.



7. Tryk på den gule tast "Info" for at ændre punkterne.



8. Indtast køretøjsdataene i de tomme felter (model, type), og bekræft med **ENTER**.

	0
 g	 0

9. Indtast kølemiddelpåfyldningsmængden, og bekræft med ENTER.

AUDI		0
A4 (8E)		
2000 - 2004	g.	500

Punktet er oprettet.



Du kan nu oprette et nyt punkt (vælg med piletasterne, derefter som beskrevet) eller forlade menuen med tasten **"STOP"**.

De personlige punkter gemmes på printkortet, ikke på flash-memorykortet! Punkterne bibeholdes altså også ved en software-update.

Punkterne gemmes kronologisk (ikke alfanumerisk).

8.5 Overførsel af kølemiddelforbrug til USB-stik

Hver gang en udsugning eller påfyldning (enkelt proces eller fuldautomatisk) afsluttes, gemmer stationen alle tilhørende data i den interne hukommelse. Ud fra disse data kan der genereres en rapport, som kan overføres til et USB-stik.



BEMÆRK

USB-stikket skal være formateret med filsystemet FAT32.

Hver rapport gemmes i to formater:

- Som HTML-fil (der kan åbnes med alle internet-browsere)
- Som XLS-fil (der kan [bnes med Microsoft Excel)

BEMÆRK

Rapporten kan indeholde sit eget logo (f.eks. værkstedslogoet), hvis en grafik, der opfylder følgende forudsætninger, kopieres til USB-stikket:

- Filformat: JPEG-format
- Filnavn: logo.jpg (vær opmærksom på store og små bogstaver)
- Billedstørrelse: 370 x 50 pixel

Firmaadressen i rapporten overtages fra stationen (se kapitlet "Indtastning af firmadata" på side 17).

8.5.1 Rapport efter årsskift

Efter et årsskift melder stationen, at de gemte data fra det forgangne år skal overføres til et USB-stik. Når du overfører årsdataene til et USB-stik, slettes de derefter fra stationens interne hukommelse.

- 1. Sæt USB-stikket i USB-tilslutningen (15).
- 2. Følg displayanvisningerne.

8.5.2 Manuel rapport

Du kan altid overføre en måneds- eller årsrapport manuelt til et USB-stik.

- 1. Sæt USB-stikket i USB-tilslutningen (15).
- 2. Vælg ↑ eller ↓ "Andre menuer" i grundmenuen med piletasterne:



- 3. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 4. Vælg **"Service**" med piletasten ↓, og bekræft med ENTER:
- 5. Indtast passwordet, og bekræft med ENTER.
 - "4910": Månedsrapport
 - "4918": Årsrapport

Hvis der ikke er sat et USB-stik i, eller det ikke registreres, vises **"Error 52"**.

- Vælg det ønskede menupunkt med piletasterne ↑ eller ↓, og bekræft med ENTER.
- 7. Følg displayanvisningerne.
- 8. Skift tilbage til det forrige valg med STOP.

8.6 Visning af kølemiddelforbruget på displayet

Stationen gemmer dataene vedrørende de påfyldte og udsugede kølemiddelmængder. De kan udskrives direkte som årsoversigt eller månedsoversigt.

1. Vælg i basismenuen **"Andre menuer**" med piletasterne ↑ eller ↓:

Hurtig Start	
Manuel	
Andre menuer	
ENTER-OK	\$

- 2. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 3. Vælg **"Service"** med piletasten ↓, og bekræft med ENTER:

Skylning	
Nulstil Olie vægte	
Service	
ENTER-OK STOP-EXIT	\$

4. Indtast passwordet "9051", og bekræft med ENTER:

Service		

5. Vælg det ønskede år med piletasterne ↑ eller ↓, og bekræft med ENTER.

2015

Eksempel

Tømt fra bil	
Total	2015
g.	18650
←PRINT STOP-EXIT	

"Tømt fra bil" viser den udsugede kølemiddelmængde. Her blev der i året 2015 i alt udsuget 18 650 g kølemiddel med stationen.

Med piletasten ↓ vises derefter den samlede mængde påfyldte kølemiddel i det pågældende år:

Påfyldt	bil	
Total		2015
g.		9000
↓ PRINT	STOP-EXIT	

Tømt fra	bil	
		01/2015
g.		2400
↓ PRINT	STOP-EXIT	

Her blev der i januar 2015 udsuget i alt 2 400 g kølemiddel.

I månedsoversigten vises den påfyldte og udsugede mængde altid skiftevis.

Oversigten kan altid udskrives ved at trykke på tasten **"ENTER"**. Med tasten **"STOP"** afsluttes oversigten.

8.7 Klimaanlægstest uden kølemiddelservice

BEMÆRK

Klimaanlægstesten kan kun foretages ved køretøjer, der er udstyret med en lavtryks- og en højtrykstilslutning eller kun med en lavtrykstilslutning.

Hvis der udelukkende foretages en funktionstest på et køretøjsklimaanlæg (uden at opsuge og genanvende kølemiddel), ville kølemidlet, der findes i klimaapparatets serviceslanger, mangle i køretøjets klimaanlægssystem, når denne test er afsluttet. Menupunktet **"Test A/C anlæg"** blev indført for at udligne dette tab.



BEMÆRK

I de hidtidige standardfunktionsprocesser **"Hurtig Start**" eller "**Manuel**" findes der allerede en påfyldningsmængdekompensation for serviceslangerne, så klimaanlægsfunktionstesten, der foretages her, kan foretages som sædvanlig (serviceslanger tømmes af apparatet).

- 1. Forbind først de pågældende tilslutninger på AirConServiceCenteret med køretøjets klimaanlæg, og åbn dem.
- 2. Start køretøjets motor, og tænd klimaanlægget.
- 3. Tryk på piletasten ↑ eller ↓ for at komme til basismenuen.
- 4. Vælg i basismenuen **"Andre menuer**" med piletasterne ↑ eller ↓:

Hurtig Start	
Manuel	
Andre menuer	
ENTER-OK	\$

- 5. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 6. Vælg **"Test A/C anlæg**" med piletasterne ↑ eller ↓:



✓ Der vises en opfordring til at kontrollere klimaanlægget:

Kontroler	A/C
anlæg !	
STOP-EXIT	

7. Kontrollér klimaanlæggets høj- og lavtryk iht. producentens angivelser.

8. Tryk på **STOP** for at afslutte klimaanlægstesten.

Afmonter HT	
servicekobling	
fra klimaanlæg	!
ENTER-OK	

9. Luk HT-hurtigkoblingen, og fjern den fra klimaanlægget.



BEMÆRK

Hvis du har slukket køretøjets motor for at fjerne HT-hurtigkoblingen, skal du starte den igen og tænde klimaanlægget.

✓ Der vises følgende displaymeldinger.

Vent venligst ! Serviceslanger tømmes !
Proces slut !
STOP-EXIT

10. Tryk på tasten STOP for at afslutte klimaanlægstesten.

8.8 Manuel



BEMÆRK

Ved hjælp af menuen **"Manuel"** udføres klimaservicen trin for trin. Der kan udføres de samme processer som ved hurtig start, men enkelte processer kan dog udelades. Derudover kan de pågældende værdier til hver proces indtastes individuelt på tastaturet. Derudover kan der indtastes køretøjsdata til serviceprotokollen i denne menu.

I menuen "Manuel" kan de følgende fire processer udføres enkeltvis:

- Tømning af klimaanlægget: Udsugning, recycling af kølemidlet, kontrol af trykstigningen, aftapning af den gamle olie.
- Etablering af vakuum: Evakuering af anlægget, tæthedskontrol/ vakuumkontrol.
- Påfyldning af klimaanlægget: Påfyldning af ny olie, påfyldning af UVsporstof, påfyldning af kølemiddel.
- Valg af tilslutninger: Klimaanlægget har høj- og lavtrykstilslutninger, højtryks- eller kun lavtrykstilslutning

Efter hver udført proces udskrives en serviceprotokol.

- 1. Forbind først de pågældende tilslutninger på AirConServiceCenter med køretøjets klimaanlæg, og åbn dem.
- 2. Vælg i basismenuen "Manuel" med piletasterne ↑ eller ↓:

Hurtig Start	
Manuel	
Andre menuer	
ENTER-OK	\$

- 3. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 4. Indtast køretøjsdataene, og bekræft med ENTER.

8.8.1 Udsugning

1. Vælg de ønskede indstillinger, og bekræft med ENTER.



2. Hvis **"Tømning af A/C anlæg"** blev valgt, skal den ønskede ventetid for trykstigningen indtastes i følgende menu (standard 1 min) og bekræftes med **ENTER**, fortsæt i modsat fald med kapitlet "Vakuumproces" på side 36.

Trykstigningstest		
	min.	1
ENTER-OK STOP-EXIT		



BEMÆRK

Med ventetiden sikres det, at evt. eksisterende restkølemiddel fordamper og derefter kan suges ud. Det fordampende restkølemiddel udløser en trykstigning.

8.8.2 Vakuumproces

1. Vælg de ønskede indstillinger, og bekræft med ENTER.



- 2. Hvis **"Evakuering**" blev valgt, skal den ønskede vakuumtid indtastes (standard 20 min), fortsæt i modsat fald med kapitlet "Påfyldning" på side 37.
- 3. Indtast den ønskede vakuumkontroltid med piletasten \clubsuit .
- 4. Bekræft de to indstillinger med ENTER.





BEMÆRK

Klimaanlægget tømmes fuldstændigt med vakuumpumpen. Det gøres for at fjerne evt. fremmede gasser eller fugt og for at forberede klimaanlægget til påfyldningen.

8.8.3 Påfyldning

1. Vælg de ønskede indstillinger, og bekræft med ENTER.



- 2. Hvis **"Fyldning ?"** blev valgt, skal de ønskede værdier indtastes, fortsæt i modsat fald med kapitlet "Valg af tilslutninger" på side 38.
- 3. Indtast mængden af kølemiddelolie, der forinden blev suget ud, eller der er brug for.
- 4. Tryk på piletasten ↓.
- 5. Indtast sporstoffets mængde.
- 6. Tryk på piletasten ↓.
- 7. Indtast kølemidlets mængde.
- 8. Bekræft alle indstillinger med ENTER.

Ny Olie	ml.	0
UV sporstof	ml.	0
Kølemiddel	g.	500
ENTER-OK STOP-EXIT		\$



BEMÆRK

- Hvis der foretages en udsugning i den samme proces, er den nye olies mængde ekstra påfyldningsmængde, der lægges til spildoliemængden, der blev suget ud forinden. Hvis man stiller denne værdi på 0, påfyldes den mængde olie, der blev suget ud, også præcist igen.
- For at påfylde ny olie eller UV-sporstof skal der foretages en evakuering i den samme proces. Hvis der ikke er valgt en evakuering, kan der kun vælges kølemiddel i påfyldningsmenuen.

8.8.4 Valg af tilslutninger

- 1. Vælg parameter i henhold til tilslutningerne, der findes på klimaanlægget:
 - Klimaanlægget har højtryks- og lavtrykstilslutning: Vælg HT/LT.
 - Klimaanlægget har kun en højtrykstilslutning: Vælg HT.
 - Klimaanlægget har kun en lavtrykstilslutning: Vælg LT.
- 2. Bekræft med ENTER.

A/C m HT/LT	Kobling	
A/C med HT	Kobling	
A/C med LT	Kobling	
ENTER-OK STOP-EXIT		\$

3. Start processerne med ENTER, når alle indstillinger er foretaget.

Start proces ?	
ENTER-OK STOP-EXIT	

8.8.5 Efter afslutning af klimaservice

- Når klimaservicen er afsluttet test klimaanlægget, herefter vises en opfordring til at frakoble serviceslangerne på AirConServiceCenter fra køretøjets klimaanlæg.
- 1. Frakobl serviceslangerne (**10**) og (**11**), og tryk på **ENTER** for at bekræfte.
- Serviceslangerne tømmes nu. Derefter er apparatet klar til andre opgaver.
- 2. Skru klimaanlæggets ventilkapper på tilslutningerne.

8.9 Skylning af klimaanlæg

BEMÆRK

Ved hjælp af menuen **"Skylning**" skylles køretøjets klimaanlæg med nyt kølemiddel. Skylningen er især egnet til at udskifte gammel kompressorolie eller fjerne de fleste metalliske urenheder fra anlægget. Før skylningen skal kølemidlet først suges ud af køretøjets klimaanlæg. Derefter skal komponenterne, som ikke kan skylles (f.eks. kompressor, ekspantionsventil eller filter), fjernes fra kølekredsløbet. Derefter skal alle de komponenter, som skal skylles, via specielle adaptere forbindes med servicekoblingerne på AirConServiceCenter til et skyllekredsløb.

- 1. Forbind først de pågældende tilslutninger på AirConServiceCenter med køretøjets klimaanlæg, og åbn dem.
- 2. Vælg i basismenuen "Manuel" med piletasterne ↑ eller ↓:

- 3. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 4. Indtast evt. de ønskede data vha. betjeningstastaturet (7), og tryk på **ENTER** for at bekræfte.

Hvis der ikke skal indtastes nogle værdier, skal der trykkes på **ENTER** for at komme videre til det næste programtrin.

- 5. Vælg **"Tømning af A/C anlæg ?"** (den valgte status lampe blinker), og tryk på **ENTER** for at bekræfte.
- 6. Indtast **1** minut som **"Trykstigningstest"**, og tryk på **ENTER** for at bekræfte.
- 7. Vælg **"Evakuering"** fra med **Nej** (den valgte status lampe blinker), og tryk på **ENTER** for at bekræfte.
- 8. Vælg **"Fyldning ?"** fra med **Nej** (den valgte status lampe blinker), og tryk på **ENTER** for at bekræfte.

9. Vælg "Start proces ?" med ENTER.

- 10. Frakobl stationen fra køretøjet, når udsugningen er afsluttet.
- 11. Adskil de af systemets komponenter fra kølekredsløbet, som ikke kan skylles. Disse komponenter er f.eks.:
 - Kompressor
 - Drossel
 - Opsamlingsbeholder
 - Filtertørrer
 - Ekspansionsventil
- Komponenter på køretøjets klimaanlæg, som skal skylles, forbindes i henhold til producentens anvisninger via specielle adaptere med servicekoblinger (12) og (13) på AirConServiceCenter til et skyllekredsløb.

Drift

BEMÆRK

Læs reparationsvejledningen fra køretøjsproducenten.

13. Vælg i basismenuen "Andre menuer" med piletasterne ↑ eller ↓:

- 14. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 15. Vælg "Skylning" med piletasterne ↑ eller ↓:

\$

16. Indtast evt. de ønskede data vha. betjeningstastaturet (7), og tryk på **ENTER** for at bekræfte.

Hvis der ikke skal indtastes nogle værdier, skal der trykkes på **ENTER** for at komme videre til det næste programtrin.

17. Vælg med piletasterne ↑ eller ↓, om hele klimaanlægget eller kun enkelte komponenter skal skylles:

- 18. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 19. Følg henvisningerne på displayet vedr. den følgende fremgangsmåde.
- Når skylningen er afsluttet, vises basismenuen for AirConServiceCenter.
- 20. Fjern evt. adapterne fra skyllekredsløbet, og tilslut alle komponenter til kølekredsløbet igen. Forbind de pågældende tilslutninger på AirConServiceCenter med

Forbind de pågældende tilslutninger på AirConServiceCenter med køretøjets klimaanlæg, og åbn dem.

21. Vælg i basismenuen **"Manuel"** med piletasterne ↑ eller ↓:

Hurtig Start	
Manuel	
Andre menuer	
ENTER-OK	\$

- 22. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 23. Indtast evt. de ønskede data vha. betjeningstastaturet (7), og tryk på ENTER for at bekræfte.

Hvis der ikke skal indtastes nogle værdier, skal der trykkes på **ENTER** for at komme videre til det næste programtrin.

- 24. Vælg **"Tømning af A/C anlæg"** fra med **Nej** (den valgte status lampe blinker), og tryk på **ENTER** for at bekræfte.
- 25. Vælg **"Evakuering"** (den valgte status lampe blinker), og tryk på **ENTER** for at bekræfte.
- 26. Indtast evt. de ønskede data vha. betjeningstastaturet (7), og tryk på ENTER for at bekræfte. Hvis der ikke skal indtastes nogle værdier, skal der trykkes på ENTER for at komme videre til det næste programtrin.
- 27. Vælg **"Fyldning**" (den valgte status lampe blinker), og tryk på **ENTER** for at bekræfte.
- 28. Indtast påfyldningsmængde for kølemiddel (vær opmærksom på oliepåfyldningsmængden til kompressoren).
- 29. Følg henvisningerne på displayet (**6**) vedr. den følgende fremgangsmåde:

Vælg den ønskede indstilling (den valgte status lampe blinker), og tryk på **ENTER** for at bekræfte.

- 30. Vælg "Start proces ?" med ENTER.
- Når påfyldningen er afsluttet test klimaanlægget, herefter vises en opfordring til at frakoble serviceslangerne på AirConServiceCenter fra køretøjets klimaanlæg.
- Frakobl serviceslangerne (10) og (11), og tryk på ENTER for at bekræfte.
 Serviceslangerne tømmes nu. Derefter er apparatet klar til andre opgaver.
- 32. Skru ventilkapperne på tilslutningerne på køretøjets klimaanlæg.

9 Servicearbejder

9.1 Tæthedskontrol

Kontrollér AirConServiceCenteret en gang om året i overensstemmelse med de gældende retslige krav til tæthed. Anvend hertil et elektronisk lækagesøgningsapparat.

9.2 Nulpunktskontrol af olievægtene

BEMÆRK

For at kunne måle oliemængderne og UV-sporstoffet korrekt er det nødvendigt, at vægtenes nulpunkter kontrolleres regelmæssigt og evt. kalibreres igen.

Under disse omstændigheder er det nødvendigt med en ny kalibrering:

- Hvis mængden i en beholder afviger mere end 10 ml fra den nom. værdi
- Hvis AirConServiceCenter har været udsat for rystelser (f.eks. transport på dårlige veje)
- Hver fire til seks uger
- 1. Vælg i basismenuen "Andre menuer" med piletasterne ↑ eller ↓:

- 2. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 3. Vælg "Nulstil Olie vægte" med piletasterne ↑ eller ↓:

Fyldning af maskine	
Skylning	
Nulstil Olie vægte	
Service	

✓ Der vises en opfordring til at fjerne beholderne fra vægten:

- 4. For at kontrollere vægtenes nulpunkter for olier og UV-sporstoffet skal beholderen tages af snaplåsene:
 - Beholder til ny olie (17)
 - Beholder til UV-sporstof (18)
 - Beholder til spildolie (19)

Når vægtene er aflastede vent 15 s og derefter skal der trykkes på **ENTER**. Opfordring til at fjerne beholderne fra vægten blinker.

Hvis kalibreringen af nulpunktet er foretaget korrekt, vises valgmenuen til vægtene igen.

- Anbring igen beholderne i arbejdspositionen: Anbring beholderne til olierne (17) og (19) samt UV-sporstof (18) tilbage i snaplåsene.
- 6. Tryk to gange på **STOP** for at komme tilbage til standbymenuen.

9.3 Kalibrering af tryksensor

BEMÆRK

Tryksensoren skal være kalibreret rigtigt for at kunne måle trykket korrekt.

Under følgende omstændigheder er det nødvendigt at kalibrere:

- Hver fjerde uge.
- Hvis AirConServiceCenter har været udsat for rystelser.
- Når der vises usandsynlige trykværdier på displayet.
- 1. Vælg i basismenuen **"Andre menuer**" med piletasterne ↑ eller ↓:

Hurtig Start	
Manuel	
Andre menuer	
ENTER-OK	\$

- Fjern trykket fra anlægget ved at lave en manuel aftapning (som beskrevet under kapitlet "Skylning af klimaanlæg" på side 39, punkt 1 – 9).
- 3. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 4. Vælg **"Service**" med piletasterne ↑ eller ↓:

Fyldning af maskine	
Skylning	
Nulstil Olie vægte	
Service	

- 5. Tryk på ENTER for at bekræfte.
- 6. Indtast passwordet "2224".
- 7. Bekræft "Tryksensor" med ENTER.
- 8. Følg henvisningerne på displayet vedr. den følgende fremgangsmåde:
 - Skru servicekoblingerne (12) og (13) af serviceslangerne (10) og (11).
 - Indtast det aktuelle lokale atmosfæriske tryk med betjeningstastaturet (7), og tryk på ENTER for at bekræfte.

BEMÆRK

Det aktuelle atmosfæretryk i din region kan f.eks. findes på internettet på http://www.meteo24.de/wetter/ under "Luftdruck".

- 9. Hvis kalibreringen blev foretaget korrekt, skal der trykkes på **ENTER** for at forlade menuen.
- 10. Tryk to gange på **STOP** for at komme tilbage til standbymenuen.
- Skru servicekoblingerne (12) og (13) uden brug af værktøj fast på serviceslangerne (10) og (11) igen – vær i den forbindelse opmærksom på de blå og de røde markeringer på servicekoblinger og serviceslanger!

9.4 Ilægning af nyt printerpapir

1. Åbn klappen (**K**) for at udskifte printerens (**14**) papirrulle.

2. Læg den nye papirrulle i, og luk klappen (K).

10 Rengøring og vedligeholdelse

- Rengør om nødvendigt kabinettet med en fugtig klud. Anvend evt. også lidt opvaskemiddel. Anvend ikke opløsningsmidler eller skurende rengøringsmidler.
- Kontrollér regelmæssigt, om serviceslangerne (10) og (11) og servicekoblingerne (12) og (13) er beskadigede. Tag ikke AirConServiceCenter i brug, hvis det er beskadiget.

11 Bortskaffelse

VIGTIGT! Beskyt miljøet!

Alle væsker og komponenter må kun bortskaffes af sagkyndigt personale i henhold til de nationale forskrifter.

11.1 Bortskaffelse af udsugede væsker

- Gammel olie er specialaffald.
- Bland ikke gammel olie med andre væsker.
- Opbevar gammel olie i egnede beholdere, indtil den skal bortskaffes.

11.2 Bortskaffelse af emballagen

- Aflevér emballage af pap til genbrug.
- Aflevér kunststofemballage på det pågældende genbrugscenter.

11.3 Bortskaffelse af gamle apparater

 Hvis du tager AirConServiceCenteret endegyldigt ud af drift, skal du først tømme apparatet for alle væsker og bortskaffe væskerne i henhold til de nationale forskrifter.

• Lad sagkyndigt personale bortskaffe det gamle apparat i henhold til de nationale forskrifter, eller kontakt kundeservice.

12 Hvad skal man gøre, hvis?

Fejl	Årsag	Udbedring
På displayet vises "ADVARSEL! Overtryk i intern flaske"	Normal melding under recy- clingprocessen.	Tryk på ENTER i tre sekun- der for at fortsætte. Kontakt kundeservice, hvis meldingen optræder gen- tagne gange.
På displayet vises "ADVARSEL! Intern flaske fuld!"	Den interne kølemiddelbe- holder er for fuld til at kunne tage imod den udsugede mængde.	Tøm den interne kølemiddel- beholders indhold på korrekt vis.
På displayet vises "ADVARSEL! Tryk i A/C-anlæg Tømning starter!"	Normal melding under start af vakuumprocessen. Der er stadig tryk i klimaanlægget.	Ikke nødvendigt at udbedre. Processen kører automatisk videre.
På displayet vises " ADVARSEL! Tryk i A/C-anlæg"	Melding under vakuumpro- cessen. Der er tryk i klima- anlægget.	Ikke nødvendigt at udbedre. Processen kører automatisk videre.
På displayet vises " Ikke nok Vakuum! Fortsæt?"	Melding under vakuumpro- cessen, hvis trykket i klima- anlægget efter 8 minutter stadig er over 50 mbar.	Kontrollér, om der er en læk, eller tilslutningerne til AirConServiceCenter på klimaanlægget.
På displayet vises "A/C anlæg utæt! Fortsæt?"	Melding ved afslutning af vakuumprocessen. Klimaan- lægget har et vakuumtab på mere end 120 mbar inden for kontroltiden.	Kontrollér, om der er en læk, eller tilslutningerne til AirConServiceCenter på klimaanlægget.
På displayet vises " Tøm beholder GL. olie! "	Melding under tømnings- eller recyclingprocessen, når der befinder sig mere end 150 ml gammel olie i behol- deren til gammal olie.	Bortskaf indholdet i beholde- ren til gammel olie miljøven- ligt.
På displayet vises "ADVARSEL! Ikke nok Vakuum for olietil- førsel!"	Melding under opfyldnings- processen, når vakuummet i klimaanlægget ikke er til- strækkeligt til at afslutte pro- cessen.	Kontrollér, om der er en læk, eller tilslutningerne til AirConServiceCenter på klimaanlægget.
På displayet vises " Ikke nok R1234yf! Påfyld maskine!"	Melding under procesindtast- ningen, hvis kølemiddel- mængden i den interne beholder ikke er tilsltrække- lig til at afslutte processen.	Påfyld den interne kølemiddelbeholder.

Fejl	Årsag	Udbedring
På displayet vises " Påfyld beholder UV-spor- stof !"	Melding under procesindtast- ningen, hvis mængden i UV- sporstofsbeholderen ikke er tilsltrækkelig til at afslutte processen.	Monter ny beholder til UV- sporstof.
På displayet vises " Påfyld beholder Ny olie! "	Melding under procesindtast- ningen, hvis mængden i beholderen til ny olie ikke er tilstrækkelig til at afslutte pro- cessen.	Monter ny beholder til ny olie med en egnet olietype.
På displayet vises "Maks. påfyldningstid overskredet! Fortsæt?"	Melding under opfyldnings- processen, hvis den indstil- lede kølemiddelmængde ikke kan påfyldes.	Kontroller, om tilslutningerne til AirConServiceCenter er til- stoppede. Påfyld mere køle- middel på maskinen.
På displayet vises "Extern flaske tom eller ventil lukket. Kontroller venligst!"	Melding ved start eller under påfyldningen af den interne kølemiddelbeholder, hvis den indstillede kølemiddel- mængde ikke kunne nås.	Kontrollér, om der stadig er tilstrækkeligt med kølemid- del i kølemiddelbeholderen, og kontroller, om ventilerne på den eksterne kølemiddel- beholder er åbnede.
På displayet vises "Skift internt filter! Fortsæt?"	Melding, når der tændes for AirConServiceCenter.	Bestil eftersyn ved Dometic Danmark A/S. Tryk på ENTER for at springe over.
På displayet vises "Skift vakuumpumpeolie! Fortsæt?"	Melding, når der tændes for AirConServiceCenter.	Bestil eftersyn ved Dometic Danmark A/S. Tryk på ENTER for at springe over.
På displayet vises " Printer off line! Fortsæt? "	Meldingen angiver en fejl i printeren.	Kontrollér, om der er nok papir. Kontrollér, om printeren er tændt (den gule LED skal lyse hele tiden). Kontrollér, om dækslet er lukket korrekt.
På displayet vises " Error 01 "	Før udsugningen blev afslut- tet, blev der påfyldt kølemid- del.	Gentag udsugningen, og afbryd den ikke.
På displayet vises " Error 02 "	Klimaanlægget er utæt. Der er stadig kølemiddel i klima- anlægget.	Sørg for at udbedre utætheden.
På displayet vises " Error 09 "	Lavtrykstilslutningen ikke til- sluttet til skyllebeholderen under skylningen.	Tilslut lavtryksslangen til skyllekassen, og åbn ventilen.

Fejl	Årsag	Udbedring
På displayet vises " Error 10 "	Under "softwaretesten" kunne trykket ikke reduceres nok.	Resttryk på manometrene? Kontrollér tryksensorkalibre- ringen. Kontrollér internt flasketryk. Kontrollér kompressorens og de pågældende magnet- ventilers funktion.
På displayet vises " Error 11 "	Under "softwaretesten" kunne der ikke aftappes gammel olie.	Sæt beholder til gammel olie rigtigt i. Kontrollér magnetventilens bevægelighed. Kontrollér vægtens funktion.
På displayet vises " Error 12 "	Under "softwaretesten" kunne der ikke udtages køle- middel fra den interne tank.	Kontrollér tryksensor- kalibreringen.
På displayet vises " Error 20 "	Kompressor kunne ikke redu- cere det interne tryk tilstræk- keligt.	Kontrollér kompressorens og tryksensorens funktion.
På displayet vises " Error 21 "	Lavtryksslange utæt eller til- sluttet til et (tomt) klimaan- læg. Vakuum kunne ikke nås.	Kobl serviceslangen af anlægget.
På displayet vises " Error 22 "	Højtryksslange utæt eller til- sluttet til et (tomt) klimaan- læg. Vakuum kunne ikke nås.	Kobl serviceslangen af anlægget.
På displayet vises " Error 23 "	Vakuum ikke nået	Kontrollér apparatet for utæthed. Kontrollér vakuumpumpens funktion.
På displayet vises " Error 24 "	Trykstigning under vakuum- testen.	Kontrollér apparatet for utæthed.
På displayet vises "Error 25"	Ikke tilstrækkeligt tryk til køle- middeltrykkontrol.	Kontrollér apparatet for grove utætheder. Kontrollér kølemiddelbe- holdningen. Er udenomstem- peraturen højere end 10 °C?
På displayet vises " Error 30 "	Tryktab under tæthedskon- trollen.	Undersøg apparatet for utætheder.
På displayet vises " Error 35 "	Resttryk i klimaanlægget.	Udsug og evakuér.
På displayet vises " Error 40 "	Tryktab under trykkontrollen.	Kontrollér klimaanlæg og forbindelser for utætheder.
På displayet vises " Error 41 "	Tryktab under trykkontrollen.	Kontrollér klimaanlæg og forbindelser for utætheder.

Fejl	Årsag	Udbedring
På displayet vises " Error 42 "	Tryktab under trykkontrollen.	Kontrollér klimaanlæg og forbindelser for utætheder.
På displayet vises " Error 43 "	Apparatet kunne ikke reducere trykket tilstrækkeligt til at begynde med vakuum- fasen.	Kontrollér klimaanlæg og forbindelser for utætheder. Kontrollér tryksensor- kalibreringen.
På displayet vises " Error 52 "	Der blev ikke fundet/registre- ret et USB-stik	Sæt USB-stikket i. Kontrollér, at USB-stikket blev formateret med filsystemet FAT32.
På displayet vises " Error 60 "	Ved hybrid-service (skylning af serviceslangerne med hybridolie) kunne der ikke opnås et vakuum	Er serviceslangerne tilsluttet til hybridskyllebeholderen? Er hybridskyllebeholderen monteret rigtigt? Kontrollér forbindelserne for utætheder.
På displayet vises " Error 61 "	Trykstigning under hybrid- service (skylning af serviceslangerne med hybridolie) .	Er serviceslangerne tilsluttet til hybridskyllebeholderen? Er hybridskyllebeholderen monteret rigtigt? Er servicekoblingerne åbnet?

13 Tekniske data

	AirConServiceCenter ASC 5300 G
Artikelnummer:	9103301869
Mål (bredde x højde x dybde):	560 mm x 1300 mm x 650 mm
Vægt:	100 kg
Strømforsyning:	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Udsugningsmængde af kølemiddel:	30 kg / time
Vakuumpumpekapacitet:	5 biler/time
Den hermetiske kompressors ydelse:	0,32 kW
Tørrefilterydelse:	150 kg
Påfyldningsbeholder, nettoindhold:	14 kg
Støjemission*:	62 dB(A)
Nøjagtighed af de elektroniske vægte til kølemiddel:	± 10 g
Nøjagtighed af de elektroniske vægte til gammel/ny olie:	± 1 g
Nøjagtighed af de elektroniske vægte til UV-sporstof:	± 1 g
Maksimalt tilladt tryk:	–1 bar til +20 bar
Anvendeligt kølemiddel:	R-1234yf
Anvendelig olie:	Hvert kølemaskinolie, der anvendes på bilområdet
Maksimalt tilladt driftstemperatur:	+5 °C til +40 °C

 * I henhold til DIN EN ISO 3746 blev den arbejdspladsrelaterede emissionsværdi LpA for en klimaservicestation beregnet i forskellige driftstilstande. Både de gennemsnitlige dB(A)-værdier og de maksimale dB(C)-peak-værdier ligger betydeligt under de maksimalt tilladte eksponeringværdier.

Måleværdier: 62 dB(A), 74 dB(C)

13.1 Flowdiagram

Forklaring

Pos.	Beskrivelse
B1	UV-beholder
B2	Beholder til ny olie
B3	Olieudskiller/varmeveksler
B4	Beholder til gammel olie
B5	Kølemiddeltank
B6	Olieudskiller kompressor
C1	Kompressor
F1	Grovfilter
F2	Tørrerfilter
KU1	Servicekobling LT
KU2	Servicekobling HT
L1	Serviceslange LT
L11	Kondensatorslange, gul
L12	Tilførselsledning kølemiddel
L2	Serviceslange HT
L3	Manometerslange LT
L4	Manometerslange HT
L5	Tilførselsledning UV-middel
L6	Tilførselsledning ny olie
L7	Tilførselsledning recycling-enhed
L9	Tilførselsledning vakuumpumpe
M1	Ventilblok
P1	Vakuumpumpe
PIT1	LT-manometer
PIT2	HT-manometer
PSH2	Højtryksafbryder
PT1	Tryksensor
R1	Kontraventil kølemiddeltank
R2	Kapillærrør
TT1	Temperaturføler
TZH1	Termosikring
TC1	Klixon
V1	Ekspansionsventil

Pos.	Beskrivelse
V2	Manuel afspærringsventil, gul slange
V3	Højtrykssikkerhedsventil
V4	NKG aftapningsventil
W1	Kondensator
X10	Magnetventil VC
X16	Magnetventil CY
X2	Magnetventil LP
X23	Magnetventil DO
X3	Magnetventil UV
X4	Magnetventil olie
X5	Magnetventil Z2
X6	Magnetventil Z2
X7	Magnetventil HT
X8	Magnetventil HT
X9	Magnetventil RE

13.2 Strømskema

WAECO **AirCon Service**

AUSTRALIA

Dometic Australia Pty. Ltd. 1 John Duncan Court Varsity Lakes QLD 4227 +61 7 55076000 461 7 5507 6001 Mail: sales@dometic-waeco.com.au 🚊 +852 2 4665553

AUSTRIA

Dometic Austria GmbH Neudorferstrasse 108 2353 Guntramsdorf +43 2236 908070 43 2236 90807060

Mail: info@dometic.at

BELGIUM

Dometic Branch Office Belgium Lourdesstraat 84 B B-8940 Geluwe +32 2 3598040 +32 2 3598050 Mail: info@dometic.be

CHINA

Dometic Waeco Trading -Shanghai Branch A707–709, SOHO Zhongshan Plaza, 1055 Zhongshan Road, Shanghai, China +86 21 6032 5088 # +86 21 6032 8691 Mail: info.cn@dometic.com

DENMARK

Dometic Denmark A/S

Nordensvej 15, Taulov 7000 Fredericia +45 75585966 45 75586307 Mail: info@dometic.dk

FINLAND

Dometic Finland OY Valimotie 15 00380 Helsinki +358 20 7413220 Mail: myynti@dometic.fi

FRANCE

Dometic France SAS ZA du Pré de la Dame Jeanne B.P. 5 60128 Plailly +33 3 44633501 +33 3 44633518 Commercial : info@dometic.fr SAV/Technique : service@dometic.fr

HONG KONG

Dometic Group Asia Pacific Suites 2207-11 · 22/F, Tower 1 The Gateway · 25 Canton Road, Tsim Sha Tsui · Kowloon +852 2 4611386 Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY

Dometic Zrt. – Értékesítési iroda 1147 Budapest Kerékgyártó u. 5. 🕾 +36 1 468 4400 +36 1 468 4401 Mail: budapest@dometic.hu

ITALY

Dometic Italy S.r.I. Via Virgilio, 3 47122 Forlì (FC) +39 0543 754901 439 0543 754983 Mail: vendite@dometic.it

JAPAN

Dometic KK Maekawa-Shibaura, Bldg. 2 2-13-9 Shibaura Minato-ku Tokyo 108-0023 🕾 +81 3 5445 3333 481 3 5445 3339 Mail: info@dometic.jp

MEXICO

Dometic Mx, S. de R. L. de C. V. Circuito Médicos No. 6 Local 1 Colonia Ciudad Satélite CP 53100 Naucalpan de Juárez +52 55 5374 4108 🕾 +52 55 5374 4106 +52 55 5393 4683 Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS & LUXEMBOURG Sales Office Bratislava Dometic Benelux B.V.

Ecustraat 3 4879 NP Etten-Leur +31 76 5029000 431 76 5029090 Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND

Dometic New Zealand Ltd. Unite E, The Gate 373 Neilson Street Penrose 1061, Auckland 🕾 +64 9 622 1490 464 9 622 1573 Mail[.] customerservices@dometic.co.nz

GERMANY

NORWAY

Eleveien 30B

47 33428459

UI. Puławska 435A

02-801 Warszawa

PORTUGAL

RUSSIA

+48 22 414 32 00

🗏 +48 22 414 32 01

Mail: info@dometic.pl

Dometic Spain, S.L.

2775-399 Carcavelos

+351 219 243 206

Mail: info@dometic.pt

Dometic RUS LLC

+7 495 780 79 39

495 916 56 53

Mail: info@dometic.ru

18 Boon Lay Way 06-141

107140 Moscow

SINGAPORE

Trade Hub 21 Singapore 609966

Nádražná 34/A 900 28 Ivánka pri Dunaji

SOUTH AFRICA

2 Avalon Road

South Africa

Modderfontein

Johannesburg

Aramex Warehouse

+27 87 3530380

Mail: info@dometic.co.za

Dometic Pte Ltd

+65 6795 3177

+65 6862 6620

Dometic Slovakia s.r.o.

+421 2 45 529 680

≞ +421 2 45 529 680

Mail: bratislava@dometic.com

West Lake View 1645, Ext 11,

Dometic (Pty) Ltd. Regional Office

Mail: dometic.sg@dometic.com

SLOVAKIA & CZECH REPUBLIC

Komsomolskaya square 6-1

Branch Office em Portugal

Rot. de São Gonçalo nº 1 - Esc. 12

Mail: firmapost@dometic.no

Dometic Poland Sp. z o.o.

3262 Larvik +47 33428450

POLAND

Dometic Norway AS

Dometic Germany GmbH Hollefeldstraße 63 48282 Emsdetten +49 (0) 2572 879-0 📇 +49 (0) 2572 879-300 Mail: info@dometic-waeco.de Internet: www.dometic-waeco.de

SPAIN

Dometic Spain S.L. Avda. Sierra del Guadarrama 16 28691 Villanueva de la Cañada Madrid 🕾 +34 918 336 089 ≞ +34 900 100 245 Mail: info@dometic.es

SWEDEN

Dometic Scandinavia AB Gustaf Melins gata 7 42131 Västra Frölunda (Göteborg) 🕾 +46 31 7341100 46 31 7341101 Mail: info@dometic.se

SWITZERLAND

Dometic Switzerland AG Riedackerstrasse 7a CH-8153 Rümlang (Zürich) +41 44 8187171 41 44 8187191 Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES

Dometic Middle East FZCO P. O. Box 17860 S-D 6, Jebel Ali Freezone Dubai 🕾 +971 4 883 3858 4 +971 4 883 3868 Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM

Dometic UK Ltd. Dometic House · The Brewery Blandford St. Mary Dorset DT11 9LS +44 344 626 0133 44 344 626 0143 Mail: automotive@dometic.co.uk

445102270DA 06/2020

www.airconservice.eu